

# Polokalama Taumafa a Tamaiti Hawaii

**Fa'ailoga Fa'ailoga Fa'ailoga Fa'ailoga**

(O le pepa fa'ase'e e amata ile itulau 2)

**FAAMOEMOEGA:** E mafai ona fa'aoga lenei fomu pe afai e te talitonu ua fa'ailoga tagata i polokalame po'o gaioiga o mea'ai a le USDA ma e te mana'o e faila se fa'aseā o le fa'ailoga tagata. E mafai ona fa'aoga le fomu e faila ai se fa'aseā o le fa'ailoga tagata e fa'atatau i lanu, lanu, tupuaga o le atunu'u, tausaga, itupa (e aofia ai le fa'asinomaga o le itupa ma le fa'afeusuaiga), ma le le atoatoa. Afai e te mana'omia se fesoasoani i le fa'atumuina o le fomu, e mafai ona e vala'au i le numera telefoni o lo'o lisiina i lalo ole pepa fa'ase'e. E le mana'omia lou fa'aogaina o le pepa fa'ase'e. E mafai ona e tusia se tusi nai lo lena. Afai e te tusia se tusi e tatau ona i ai uma faʻamatalaga o loʻo talosagaina i le pepa ma saini e oe poʻo lou sui faʻatagaina. E mafai fo'i ona e lafo se fa'aseā ile FAX po'o le Meli o Auaunaga Meli a le Iunaite Setete.

E tatau ona i ai sa matou kopi saini o lau faasea. O fa'amatalaga e le'i atoatoa po'o se pepa e le'i sainia o le a fa'atuai ai le fa'agaioiina o lau fa'aseā.

**ASO E FA'A'I AI:** E tatau ona fa'aulu se fa'aseā fa'ailoga tagata i le polokalame a'o le'i silia i le 180 aso o le aso na e iloa ai pe sa tatau fo'i ona e iloa le fa'ailoga tagata, se'i vagana ua fa'aopoopoina le taimi e faila ai e le USDA. O fa'aseā e lafo i meli e manatu e faila i le aso na sainia ai le fa'aseā, se'i vaganā o le aso o le tusi fa'ase'e e ese mai i le fitu aso pe sili atu fo'i mai le aso fa'ailoga, o le a fa'aaoga le aso fa'ailoga e fai ma aso e faila ai. O pepa fa'ase'e po'o Pepa Fa'ase'e e lafo i fesi po'o imeli o le a manatu e faila i le aso e lafo ai le fa'aseā pe imeli. O fa'aseā e tu'uina atu pe a mae'a le 180 aso fa'agata e tatau ona aofia ai se fa'amatalaga 'mafuaaga lelei' mo le tuai.

Mo se faʻataʻitaʻiga, afai:

1. E le mafai ona fa'amoemoeina e te iloa le faiga fa'ailoga tagata i totonu ole 180 aso;
2. Sa e ma'i tigaina pe le atoatoa foi;
3. O le faaseā lava lea e tasi na faila i le isi feterale, setete, po'o le ofisa fa'apitonu'u ma na le mafai e lena lala sooupu ona faatino lau faaseā.

**FAIGA FAAVAE USDA MO POLOKALAME TAUNUI:**O tulafono a le Feterale ma faiga fa'avae e fa'asa ai le fa'ailoga tagata fa'asaga ia te oe e fa'atatau i mea nei: lanu, lanu, tupuaga o le atunu'u, tausaga, itupa (e aofia ai le fa'asinomaga o le itupa ma le fa'afeusuaiga), ma le le atoatoa.

**FA'ASA I LE TULA'I (TAIA'I):**E leai se Ofisa, ofisa, tagata faigaluega, po'o se sooupu a le USDA, e aofia ai tagata o lo'o fai ma sui o le USDA ma ana polokalame, e tatau ona fa'afefe, fa'amata'u, fa'alavelave, fa'amalosi, fa'ailoga tagata, pe toe taui atu i so'o se tasi na failaina se fa'aseā o tu'ua'iga fa'ailoga tagata po'o na auai. i so'o se faiga i se su'esu'ega po'o isi taualumaga e fa'ailoa ai fa'ailoga tagata.

Afai e talia le pepa fa'atumu e fai ma mataupu fa'aseā, o fa'amatalaga na aoina i le taimi o su'esu'ega o le a fa'aogaina e fa'agasolo ai lau fa'aseā fa'ailoga tagata.



Polokalama Taumafa a Tamaiti Hawaii

Pepa Fa'ailoga Fa'ailoga

Uluai Igoa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ulua'i Tutotonu: \_\_\_\_ Igoa Igoa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Itulau Meli: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

A'ai: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Setete: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fa'ailoga Sipi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numera Telefoni ma le fa'ailoga o le eria: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Imeli tuatusi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Auala sili e o'o atu ai ia te oe, siaki (✓) tasi: ⬜ Meli ⬜ Telefoni ⬜ I-meli ⬜ Isi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E iai sau sui (loia po'o isi loia) mo lenei fa'asea? ⬜ Ioe ⬜ Leai

Afai ioe, fa'amolemole tu'u mai fa'amatalaga nei e uiga i lou sui:

Suafa muamua suafa mulimuli: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tuatusi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Aai: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Setete: \_\_\_\_\_\_\_\_ Fa'ailoga Sipi: \_\_\_\_\_\_\_

Telefoni: ( )\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Imeli: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. O ai e te talitonu na fa'ailoga tagata ia te oe? Igoa (s) o tagata po'o fa'alapotopotoga o lo'o e failaina se fa'aseā. (Fa'aoga itulau fa'aopoopo, pe a mana'omia) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fa'amolemole siaki (✓) le polokalame e fa'atatau i lau fa'aseā (pe a iloa/pe a talafeagai):

⬜ Polokalama Taumafa a le A'oga a le Atunu'u/A'oga

⬜ Polokalama Tausia o Tamaiti ma Tagata Matutua

⬜ Polokalama Tautua Taumafa Taumafa

1. O le a le mea na tupu na e lagona ai ua fa'ailoga tagata oe? Afai e sili atu ma le tasi le fa'ailoga tagata, fa'amolemole tu'u mai isi aso ma fa'amatala le mea na tupu. Fa'aaogā itulau fa'aopoopo, pe a mana'omia ma aofia ai pepa lagolago e fesoasoani e fa'aalia ai le mea na tupu.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. O anafea na tupu ai le faailoga tagata? Aso: \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

Masina Aso Tausaga

Afai e sili atu ma le tasi le fa'ailoga tagata, fa'amolemole tu'u mai isi aso:

\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_

Masina Aso Tausaga

1. O fea na tupu ai le fa'ailoga tagata? Tuatusi o le nofoaga na tupu ai le faalavelave:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numera ma le Ala po'o le PO Box City Setete Sise Code

1. O se soliga o le tulafono le fa'ailoga tagata fa'asaga ia te oe e fa'atatau i mea nei: TU'U'U, LELEI, TAGATA, FA'AIGA (e aofia ai le fa'asinomaga o le itupa ma le fa'afeusuaiga), NATIONAL ORIGIN, po'o le DISABILITY. E fa'asa le toe taui atu e fa'atatau i gaioiga muamua o aia tatau a tagata lautele. Ou te talitonu na faailoga tagata aʻu ona o laʻu:

⬜ Tu'uga ⬜ Lanu⬜ Tausaga

* Fa'afeusuaiga (e aofia ai le fa'asinomaga o itupa ma le fa'afeusuaiga)

⬜ Fa'atunuu⬜ le atoatoa

1. O lau fa'aseā e fa'atatau ile fa'ailoga tagata i totonugaluega e le matagaluega po'o le lala sooupu i ana faiga o oe po'o isi?⬜ Ioe⬜ Leai
2. Lisi igoa, suafa ma i-meli/telefoni numera o tagata e mafai ona latou iloa gaioiga o loʻo tuʻuina atu i le numera 2 o loʻo i luga.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Igoa | Ulutala | I-meli/Numera Telefoni |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. Fofo: E fa'apefea ona e va'ai ua fo'ia lenei fa'aseā? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Ua e faila se tagi e uiga i le mea na tupu i se isi feterale, setete, po'o se ofisa fa'apitonu'u po'o se fa'amasinoga?⬜ Ioe⬜ Leai

Afai ioe, o le a le lala sooupu poo le faamasinoga na e failaina?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. O anafea na e faila ai? Aso: \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Masina Aso Tausaga

**Saini:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Aso:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

O faitioga uma, tusitusia pe tautala, e tatau ona talia.

Meli, FAX, po'o le I-meli faatumu fa'atumu i: Fa'afeso'ota'i le Hawaii Child Nutrition Programs ile:

Polokalama Taumafa a Tamaiti HawaiiPOO Telefoni: (808) 587-3600

650 Yard Road, Suite 270

Honolulu, Hawaii 96817

FAX: (808) 587-3606

Imeli: hcnp@k12.hi.us